

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 28 (1966)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

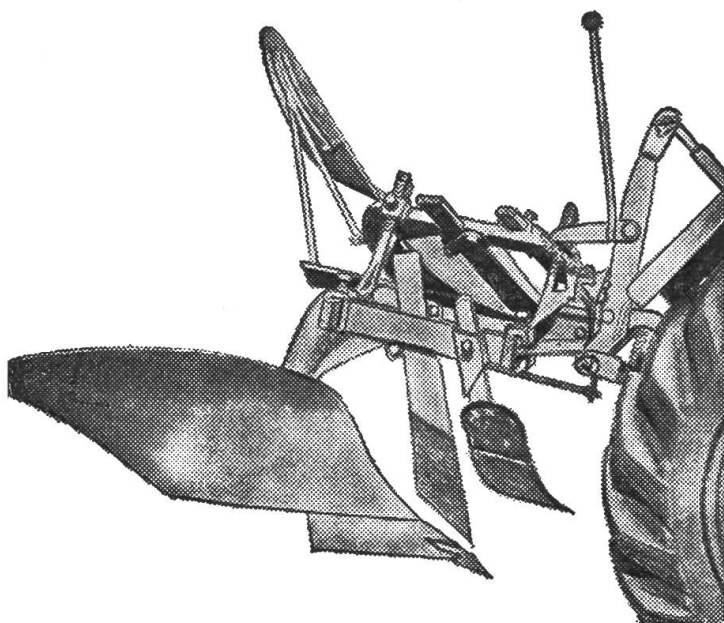
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dank der Maschinengemeinde (MG) stehen auch dem Kleinbetrieb Maschinen zur rationellen Bewirtschaftung zur Verfügung.

Landwirte, gründet auch in eurer Gegend eine Maschinengemeinde!
Beratung durch das Zentralsekretariat



Der halbautomatische

Winkelpflug Rasemottes

- Herstellung in drei Arbeitsgrößen
- Tadellose Arbeit in jedem Boden
- Höchst einfache Regulierung

Pflug- und Maschinenfabrik PAUL HENRIOD GmbH, 1040 ECHALLENS VD

Telefon (021) 81 18 81 / 82



Modell W-11

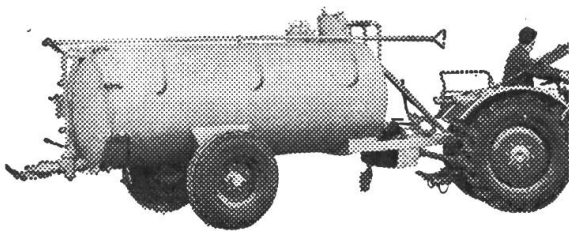
UNITOR . . .

der Name für gute Schweissmaschinen

Würden Sie den erstbesten Traktor kaufen? Gewiss nicht. Sie prüfen und wägen die Vorteile der verschiedenen Marken gegeneinander ab! Genau so sollten Sie vorgehen, bevor Sie einen Schweissapparat kaufen. Es lohnt sich bestimmt kritisch zu sein. Fordern Sie in jedem Fall eine UNITOR-Schweissmaschine zur Probe oder Vorführung an. Die Leistungsfähigkeit dieser Maschine wird Sie beeindrucken. Verlangen Sie unverbindlich die technischen Unterlagen.

METAL-ARC AG

Bahnhofstr. 26 8304 Wallisellen ☎ (051) 93 40 80



Sensa Saug- u. Druckfass

hat sich seit 3 Jahren bewährt.

Verlangen Sie Prospekte und
eine Vorführung.

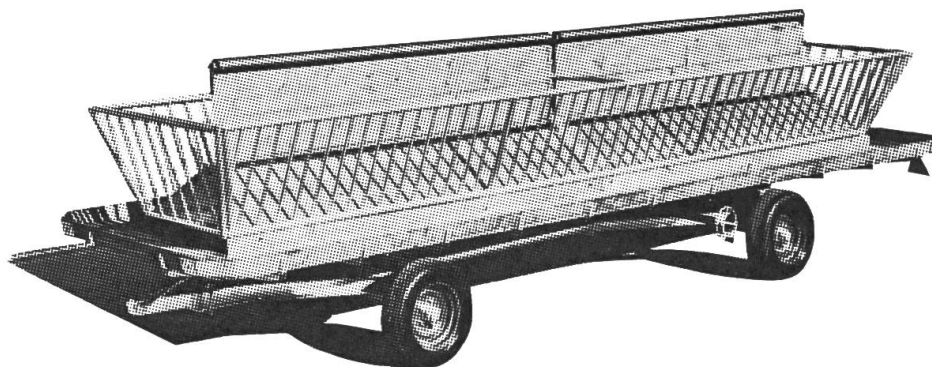
Das **Sensa**-Fass saugt 1800 Liter Gülle in der Minute.

SENSA Fahrzeugfabrik, 1725 Posieux FR, Tel. 037 / 3 12 46

Wir suchen Gebietsvertreter.

FUETTERUNGS W A G E N RAYMOND

zur Fuetterung des Viehs
im Freilaufstall



Für Gras, Heu, Zuckerrübenlaub,
Krafftfutter.

Leichter Zugang des Viehs zum
Wagen.

Durch Rolle, Zwischenwand, gewölbter
Boden, keine Futterreste.

Krippen-Futterreste können verwendet
werden.

Standfestigkeit durch Bremse
Verstellbare Anhängervorrichtung.

Vollrankvorrichtung.

Starke und gepflegte Konstruktion.

Preis auf Anfrage.

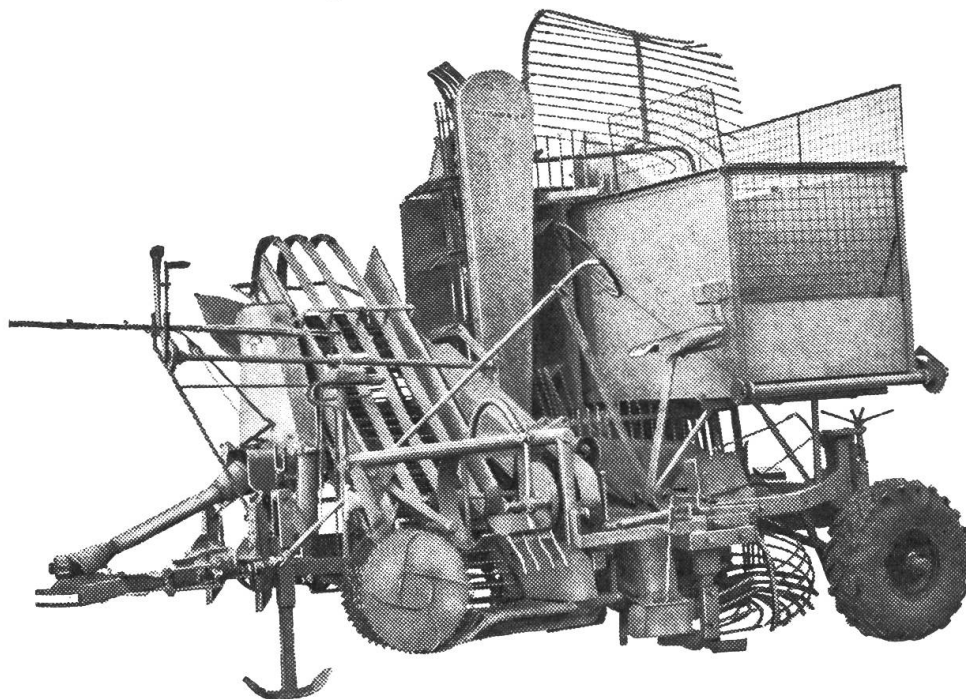
CONSTRUCTEUR A. RAYMOND

Telefon (037) 6 22 07

Payerne

Patent angem. Nr. 15 311/65

Warum nicht gleich einen RATIONAL?



Der **Zuckerrüben-Vollernter RATIONAL** ermöglicht die Rübenerte in einem Arbeitsgang, d. h. das Köpfen, Putzen und Roden derselben Reihe erfolgt hintereinander. Jede Maschine wird in modernster Ausführung geliefert. Zur serienmässigen Ausführung gehören u. a.: Reihenputzer, zapfwellengetriebene BOSCH-Hydraulik, pat. verstellbares Schleuderrad, pat. Reinigungs- und Fördervorrichtung, Gelenkwelle mit Schutz, grossvolumige Luftbereifung, **selbstführende Pendelschar**, Anhängung im Traktorzugmaul, **hydraulische Steuerung**, Vorrichtung für Längsschwadablage, Einmannbedienung u. a. m. Die Bedienung und Einstellung ist denkbar einfach. Tägliche Leistung zirka 1 bis 1,5 ha. Fassungsvermögen des Bunkers zirka 1600 bis 1750 kg. Der RATIONAL bietet grosse Vorteile. Er hat sich in vielen Jahren, auch unter ungünstigen Ernteverhältnissen, hervorragend bewährt. Lassen Sie sich deshalb ganz unverbindlich Prospekte, Preisliste und Referenzen zustellen.

Müller

Maschinenfabrik, 4112 BÄTTWIL

Generalvertretung

Telefon (061) 83 33 23

Jugendliche unter 14 Jahren dürfen auf der öffentlichen Strasse kein landwirtschaftliches Motorfahrzeug mehr führen!

Für Ladung und Mitfahrer..... ist vor allem der Führer verantwortlich

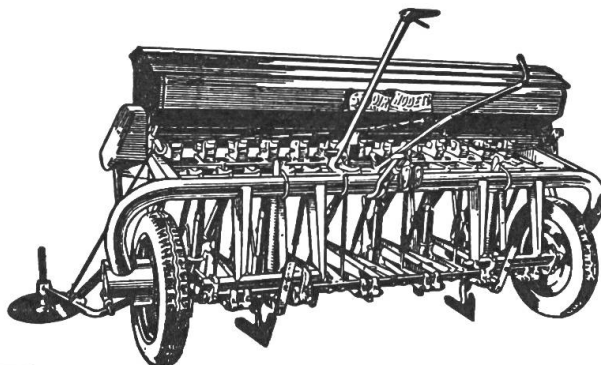
Dies geht klar und deutlich aus den Art. 29 und 30 (SVG) hervor. Jeder Führer soll daher beides prüfen (richtige Anordnung, Breite, Höhe, überragende Teile, Uebergewicht, Mitfahrenlassen nur auf den dafür eingerichteten Plätzen usw.). Scheint ihm etwas nicht in Ordnung oder will eine mitfahrende Person seinen Anordnungen nicht gehorchen, so soll er das Führen des Motorfahrzeuges verweigern. Wenn auf der Fahrt nämlich «etwas passiert», so wird vor allem er zur Rechenschaft gezogen.

Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der **NODET** erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

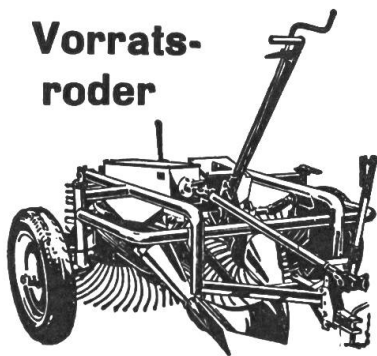
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten,
210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säschare äusserst schlank
und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:
Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 2150.—**
Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2580.—**

Im Preis sind inbegriffen:
Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser
und Abstellbügel, Spurlockerer.

Vorrats- roder



KROMAG

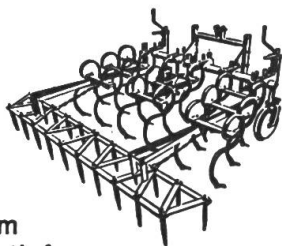
bewährt sich
besonders in
schwierigen
Verhältnissen
und erntet Ihre
Kartoffeln sehr
schonend.

Kulturegge HARUWY

Ein ausgezeichnetes
Aggregat auf dem
Vielfachgerät HARUWY.

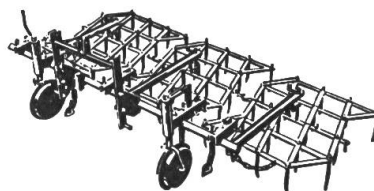
Vorteile:

Ist augenblicklich
angesteckt. Dank der
Gruppen ebnet sie wirksam
Traktorensuren aus, wie tief
sie auch seien.



	Breite	m	1,98	2,64	3,30
Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy	Fr.	390.-	520.-	650.-	
Nachegge	Fr.	200.-	280.-	335.-	
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr.	297.-	355.-	444.-	

Anbaueggen HARUWY



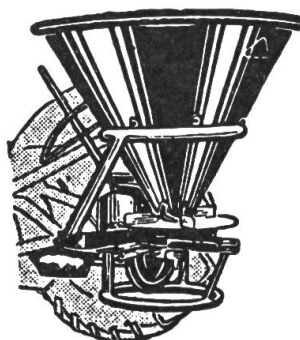
Ganzstahlkonstruktion mit langen ge-
härteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m
ohne Grundgerät Haruwy ab Fr. 410.—
Grundgerät Haruwy ab Fr. 243.—

Sparen Sie Zeit mit dem

Düngerstreuer Boegballe

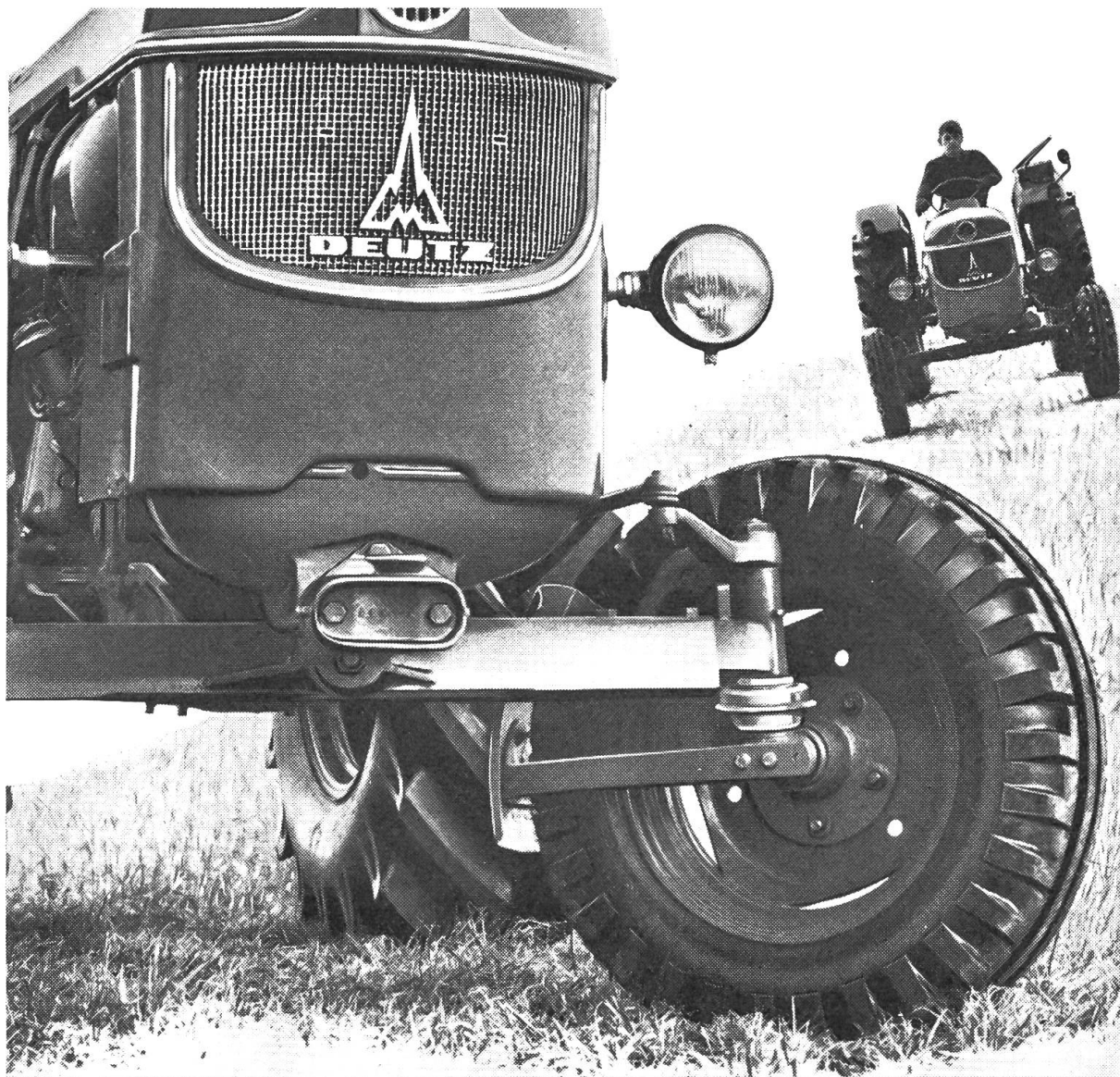
für Dreipunkt



Eignet sich sehr
gut für ge-
körnten Dünger.
Arbeitsleistung:
6 ha/Stunde.
Säbreite 8-12 m
Preis Fr. 550.—



H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne
Konstruktionswerkstätte
Tel. (021) 91 11 41



Geräuscharm und doch luftgekühlt: Deutz

Ein Deutz besitzt alle Vorteile der luftgekühlten Motoren: betriebssicher, wartungsfrei, arbeitswillig und einen wichtigen dazu: er ist lauruhig und geräuscharm. Deutz-Traktoren sind berühmt für lange Lebensdauer, hohen Investitionswert. Im Winter ermöglicht der luftgekühlte Deutz-Motor eine leistungsstarke und betriebssichere Heizungsanlage.

Im neuen Deutz-Programm finden Sie bestimmt das Ihrem Betrieb angepasste Modell. Bevor Sie einen Traktor kaufen: prüfen Sie unverbindlich den neuen Deutz.



**1 Million luftgekühlte Deutz-Motoren
Ausgereift und immer neu: Deutz**

Ihr nächster Deutz-Vertreter weiss über alle Details Bescheid:

BE: Th. Götttschi, Ins – Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz – Jak. Wälchli, Griesbach – H. Ryser, Rüderswil – M. Staudacher, Oberbipp – C. Zürcher, Rüti – E. Kunz, Utzenstorf – A. Bartlome, Lanzenhäusern – A. Wyss, Riggisberg – P. Bigler, Lyss – H. Bötschi, Orpund – W. Zürcher, Süderen – H. Grossniklaus, Brienz – W. Grünenwald, St. Stephan – E. Bürki, Ruppoldsried – **SO:** A. Käser, Stüsslingen – E. Uetz, Riedholz – J. Flury, Welschenrohr – Jos. Kamber, Oensingen – **FR:** Gebr. Tschiemer, Düringen – **AG:** J. Strebel, Buttwil – E. Mumenthaler, Staffelbach – H. Meier, Mellikon – W. Huser, Zufikon – A. Boutellier, Gansingen – H. Kaufmann, Wallbach – **LU:** F. Aregger, Ruswil – A. Estermann, Schötz – J. Ackermann, Luthern – D. Ottiger, Neuenkirch – M. Ineichen, Eschenbach – H. Kiener, Gisikon – Fankhauser Söhne, Malters – F. Wigger, Kriens – S. Bucher, Hämikon – K. Frischkopf, Römerswil – **OW:** K. Bucher, Kerns – **SZ:** M. Gwerder, Steinen – **UR:** R. Zwayer, Bürglen – **ZG:** E. Obrist, Neuheim – **ZH:** J. Schmid, Rossau – E. Spörri, Ehriken – O. Bachmann, Ottikon – O. Meier, Flaach – **SG:** A. Eicher, Kaltbrunn – **BL:** Senn+Fauser, Rickenbach – **SH:** H. Bühner, Bibern – **FL:** J. Schädler, Triesen – **TG:** E. Schaffer, Pfyn – R. Bachmann, Kreuzlingen.

Hans F. Würگلer, Deutz-Generalvertreter, Rautistr. 31, 8047 Zürich - Tel. (051) - 52 66 55

Dieselmotoren

...mit



als Zusatz zum Treibstoff erhalten vollwertigen Korrosionsschutz, haben russfreie Verbrennungsräume und Auslasswege und senken die Unterhaltskosten.



AUTOL AG.
ALLSCHWIL-BL
(061) 39 29 96

Achtung! **Sonderpreise für Ballenförderer in Leichtbauweise**

5 m Grundgerät, Höhenförderung bis 3,5 m, komplett mit Motor, Schalter und Steckdose Fr. 1020.—

7,5 m Gerät dto., für Höhenförderung bis 5,20 m Fr. 1298.—

5 m Verlängerung, beweglich mit Schnellkupplung, kompl. zum Anschluss an Grundgerät (horizontal) Fr. 640.—

7,5 m sonst wie vor Fr. 920.—

Schreiben Sie noch heute. Diese Sonderpreise gelten nur solange der Vorrat aus Grosseinkauf reicht.

Farm- und Industriemaschinen
9494 Schaan FL, Reberastr. 716



die führende Marke



die Schweizer-Qualitäts-Batterie!

Ab 1. Juli 1966

Preisabbau

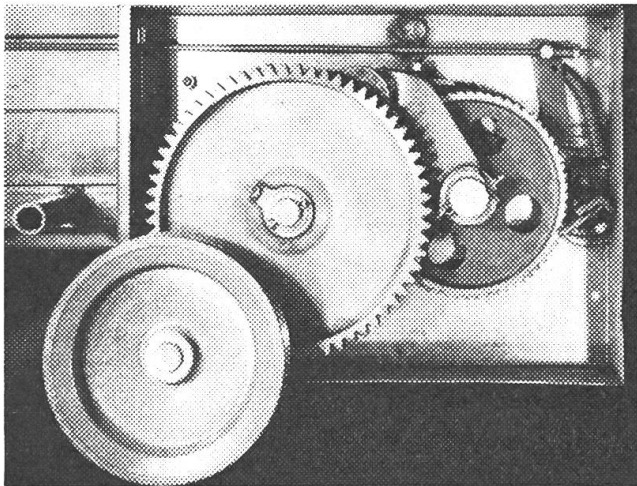
Beispiele:	VW 1200/1300	3 K 5	65.—
	Opel Kadett	3 K 5	65.—
	Opel Rekord	3 K 6	71.—
	Ford Taunus 17 M	3 K 6	71.—
	VW 1500/1600	3 K 6	71.—
	Renault R 4	3 Y 6	74.—

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich

Diese grossen Vorteile bietet nur der JF-Allzweckwagen

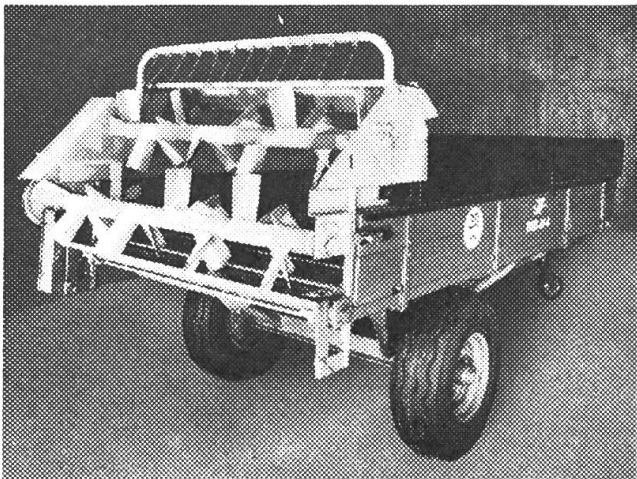
Stabilität — Betriebssicherheit
unübertroffene Einsatzmöglichkeiten — sehr preisgünstig — 2,5 - 3 - 4 - 5 Tonnen



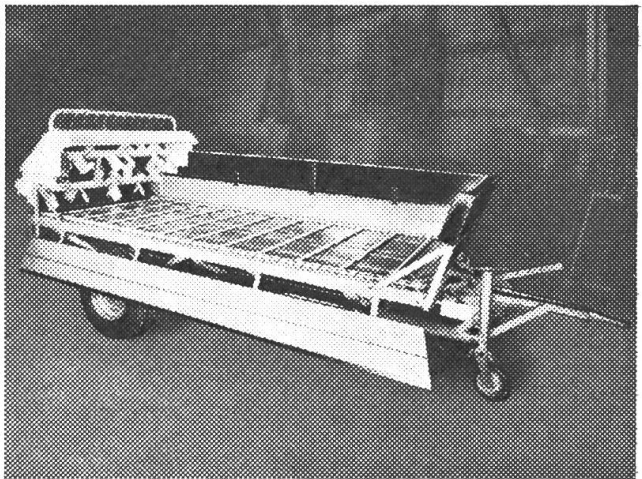
Wenig arbeitende Teile garantieren höchste Betriebssicherheit. Die Zahnräder des Winkelgetriebes sind aus gehärtetem Chromnickelstahl und laufen im Ölbad. Dank Keilriemenantrieb gegen Überlastung gesichert.



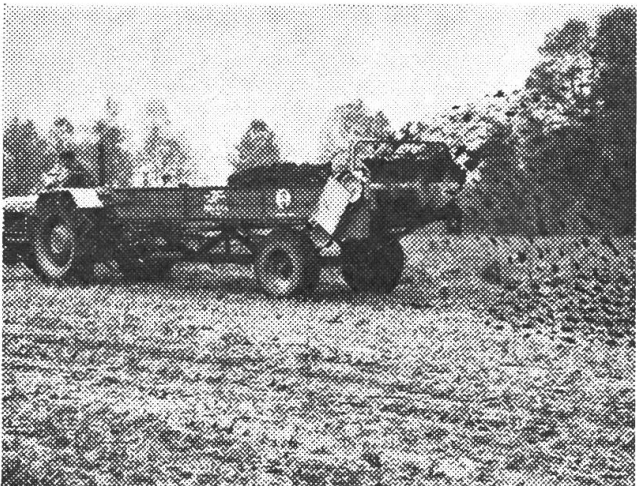
Auch als Häckselwagen mit Kombi- und Seitenabladern ist der JF-Allzweckwagen beim Eingrasen, Silieren und bei der Zuckerrübenerte eine unschätzbare Hilfe. Garantiert gleichmässiges Abladen. Sehr wichtig für die Weiterbeförderung.



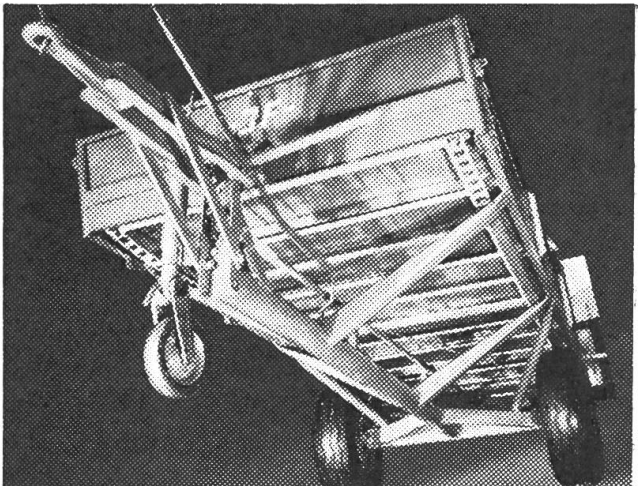
Der JF-Allzweckwagen ist mit Normalstreu-, Breitstreu- und Doppelstreuwerk lieferbar. Die Streuleistung liegt weit über dem Durchschnitt. Mit dem Doppelstreuwerk und den Stahlaufsatzwänden wird die Nutzlast stark erhöht.



Dieser Rollboden hält wirklich mehr aus! Die spezial-gewalzten Stahlprofilkettenglieder haben eine einzigartige Bruchfestigkeit. Schnelles Abladen dank 5 Vorschubgeschwindigkeiten. Sehr leichtes Reinigen der Ladebrücke.



Durch vorzügliche Ausnutzung der zulässigen Stützlast und durch das niedrige Eigengewicht wurde es möglich, die Räder des Wagens weit nach hinten anzubringen. Daher idealer Satteldruck auch am Schluss der Streuarbeit.



Ein Rahmen mit einzigartiger Verwindfestigkeit. Er hält auch Zusätzliches aus. Der sehr geringe Kraftbedarf, die spez. Ballonreifen und das niedrige Eigengewicht erhöhen die Einsatzgrenze stark. Eine Jahresproduktion von 10 000 Wagen ermöglicht einen niedrigen Preis.

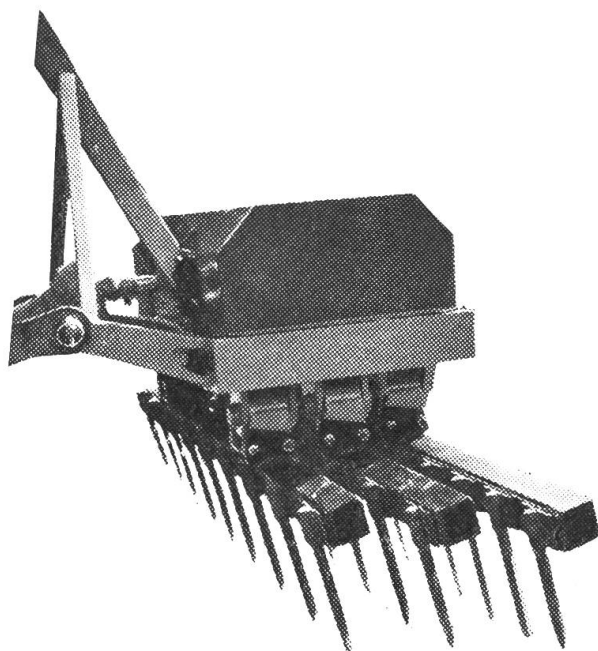
MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen

4450 Sissach BL, Tel. 061 / 85 23 21

Verkaufsbüro: 6318 Walchwil ZG, Tel. 042 / 7 82 91

Grosse NEUHEIT !



Stimegg dreiteilig

Saatfertige Eggarbeit in einmaligem Durchgang. Grösste, noch nie erreichte Flächen- u. Qualitätsleistung auch in schwersten Böden.

Stimegg ist für Klein- wie Grossbetriebe in verschiedenen Typen lieferbar.

Lassen Sie die Stimegg unverbindlich vorführen und überzeugen Sie sich selbst.

Oppliger & Wyrsch

mech. Werkstätte
8903 Birmensdorf ZH, Bachstr. 35
Telefon (051) 95 41 35

Aktiv Mähdrescher

selbstfahrend und gezogen

Aktiv Heck-Mähwerke

Gmelin Schrot- und Mischanlagen

stationär, auf Anhängerchassis und selbstfahrend

Typhoon Motorkettensägen

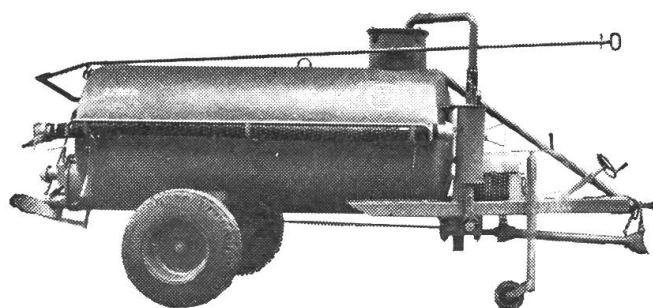
verschiedene Modelle

Besuchen Sie uns am Comptoir Suisse, 10.—25. September 1966
Halle 17 Stand 1764

Auskunft und Prospekte

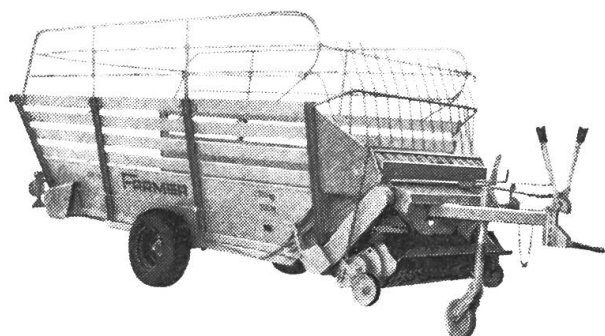
A. C. Hartmann

Landmaschinen
2501 Biel, Lerchenweg 2
Telefon (032) 4 79 56



MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressor-vakuumpumpe, zur selbstansaugenden geruchfreien Entleerung von Jauchegruben, Kläranlagen etc.



Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg
Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min bis 240 cm/max
- Rasche, saubere und schonende Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu Little-Farmer-Ladewagen

- nur 890 kg
- Inhalt bis 15 m³

Maschinen-Fabrik Hochdorf A.G.



Hochdorf

6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92



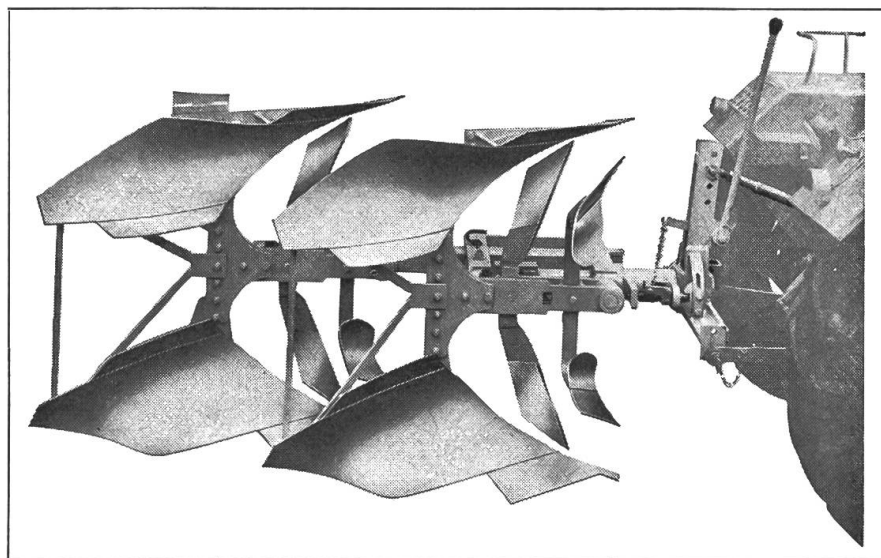
HW-119
HW-120
HW-124

ZWEISCHARPFLÜGE

Sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Bewährte Riesternformen, die unseren Bodenarten gut angepasst sind.

Neue, mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruch-sicherungen. Grosser Durchlass zwischen den Pflugskörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.



Die OTT-Zweischarpflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu reglieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es lohnt sich zu prüfen, zu vergleichen

Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung.

Telefon (031) 67 28 75

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Kauf + Verkauf

Zu kaufen gesucht ein

Perkins-Dieselmotor

zu Vevey-Traktor.

Telefon (041) 86 11 75

Zu verkaufen günstige

Neuoccasions-Traktoren

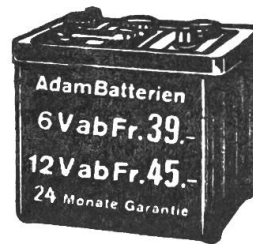
FORD 3000 Mod. 66
MF 135 Mod. 66
mit fabrikgleicher Garantie.

Offerten unter Chiffre SA 6324 Z
an Schweizer-Annoncen AG
«ASSA», 8024 Zürich.

Occasion zu verkaufen

- 1 Bühler-Traktor Special mit Mähapparat, Hydraulik, Triplex Mercedes Diesel
- 1 Graszetter Wängi
- 1 Bindemäher 1 Tuch, Mc Cormick
- 1 Bindemäher 3 Tuch, Mc Cormick
- 1 Presszetter für 3 Punkt Mc Cormick
- 1 Graszetter mit Aufbaumotor Agrar
- 1 Motormäher Bucher K 3 mit Eingrassvorrichtung
- 1 Auflader Fella mit Wurfband
- 1 Obstmühle
- 1 Kultivator für 3 Punkt, schwer
- 1 Hürlimann-Egge
- 1 Schleuderdüngerstreuer Mc Cormick
- 1 Drehbank mit Motor, 1,5 m Spitzenlänge

Hans Binder, mech. Werkstätte und Landmaschinen,
5730 Muri AG, Tel. 057/8 15 55.



Würenlos/AG
R. Huber, (056) 3 58 38

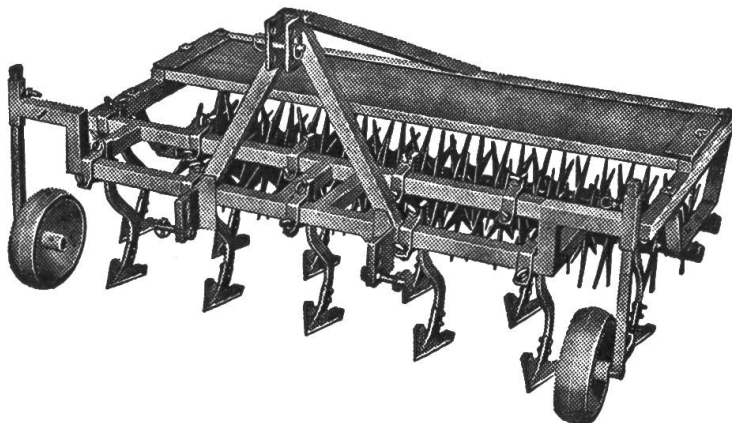
Bern
Lorrainestrasse 6a
(031) 42 18 44

Brüttisellen/ZH
Rest. Kreuzstrasse
(051) 93 62 13

Oberbuchsitzen/SO
Hauptstr., (062) 6 76 66

⊕ Patent Nr. 352 522

Traktoregge Zaugg für 3-Punkt-Aufhängung



leistet vorzügliche Arbeit, auch in schwierigen Bodenverhältnissen.
3 Grössen und in verschiedenen Ausführungen.
Verlangen Sie Prospekt oder Vortführung.

Gebr. Zaugg AG
3537 Eggwil BE
Tel. (035) 6 11 47
Pflugbau - Landmaschinen

Traktoren-Treibstoffe

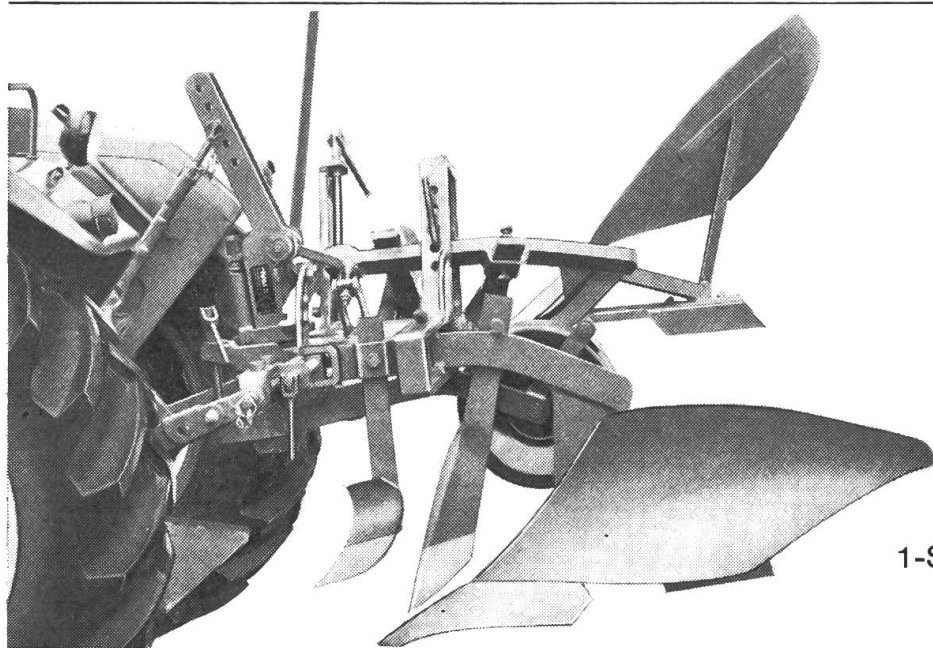
ESSO 2-Takt Oil
ESSO Motor Oil
ESSOLUBE HD
ESSO-Getriebeöl

Speziell für die Landwirtschaft:
ESSO Multi Purpose Grease H
in den neuen sensationellen Fettpatronen und der praktischen Fettpresse

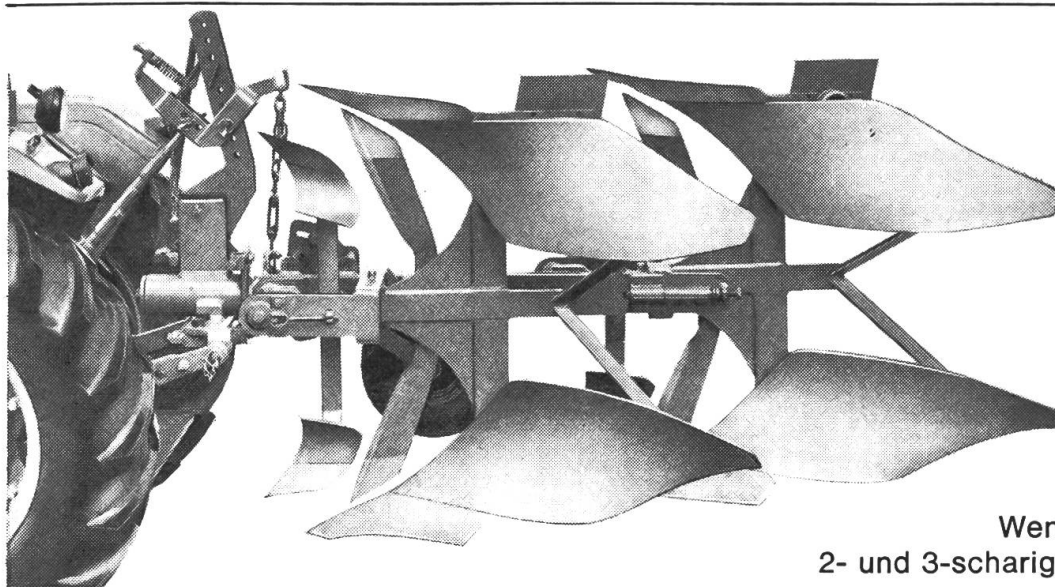
scheller AG
zürich

Tel. (051) 32 68 60

***rival ist ideal!* | Robuste Bauart!
Enorm bequeme Handhabung!
'Ausserste Zuverlässigkeit und
hohe Arbeitsleistung! | Überall
einsatzbereit! | Im Preis günstig**



1-Schar-Winkelpflug,
der ideale Pflug
für jeden Betrieb



Wendepflüge
2- und 3-scharig lieferbar

menzi-rival

Harry Menzi Pflugfabrik 8306 Baltenswil-Brüttisellen Telefon 051 . 93 51 23

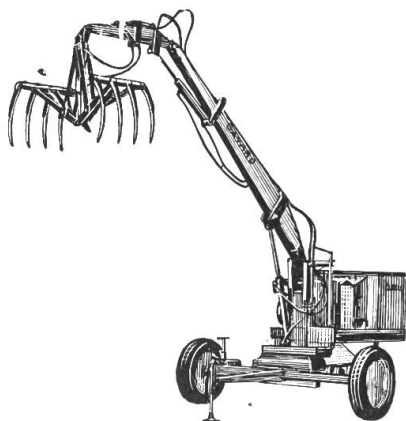
Zu vermieten

Mähdrescher

«Köla-Favorit», 2,75 m.
Neuwertige Maschine mit
750 Betriebsstunden; bei
evtl. späterem Kauf äus-
serst günstiger Preis.

Xaver Heimgartner
Rötistrasse 14, Solothurn
Tel. (065) 2 84 30 oder Priv. (065) 2 33 40

Hydraulischer Ladekran «BAYARD»



sehr wendiger, robuster

Mistlader

mit Pneubereifung für Benzin- oder
Elektromotor

Nur 1 Bedienungshebel

zum Heben, Senken, Stossen, Ziehen,
Öffnen und Schliessen. Zusätzlich mit
Erd-, Drainage- und Tieflöffelgreifer
lieferbar.

**BAYARD nimmt Ihnen die schwere
Arbeit ab**

Verlangen Sie bitte Prospekt oder
Auskunft von:

Zumstein AG 4528 Zuchwil

Maschinenfabrik Tel. (065) 2 30 62

BON Interessiere mich für Mistlader

Name: _____

Strasse: _____

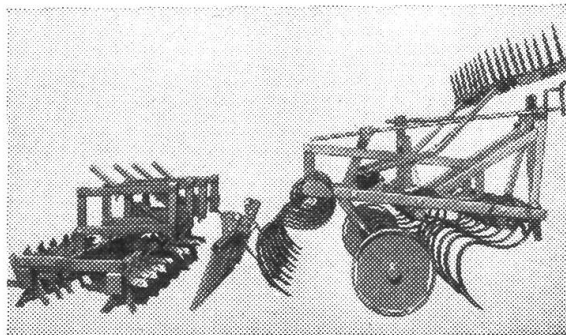
Ort: _____

Kulturegge, dänische Erfindung!
Aus andern Ländern sind Nachahmungen

Taul-Kulturegge

Schwedenstahl. 3 Jahre Zinken-Garantie.
Modernste, seit Jahren meistgekauft

Auch mit Rotor-Krümler «Quirl»



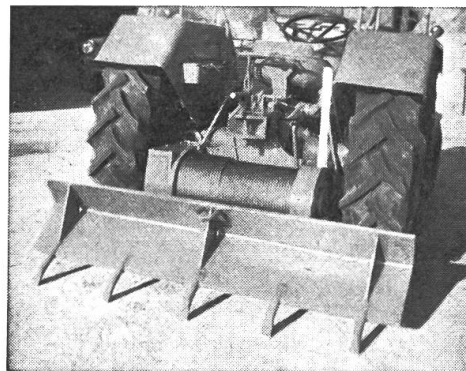
Die original **dänische Egge** aus bestem Material, mit
Kugellagern und staubdichten Naben (es gibt diverse
ohne). In der Schweiz 1. Kulturegge mit **Schnittwinkel-
verstellung** der Zinken, und **Tiefgangregulierung** vom
Traktorsitz aus. Kaufen Sie keine Egge ohne diese
grossen Vorteile. Um in jeder Beziehung sicher zu ge-
hen, kaufen Sie nur die Marke TAUL. Bei Saattett-
bereitung **90 Aren Stundenleistung** lt. IMA-Prüfung. In
Konstruktion, Qualität und Verkauf an der Spitze.

Neu: aufklappbare Nachegge. Sofort lieferbar mit 2
verschiedenen Nacheggen oder mit Rotorkrümler
«Quirl», sowie mit Betriebsanleitung für jede Arbeit.
Umfangreiche Konstruktions-Verbesserungen aus unse-
rem Prospekt ersichtlich. Dokumentation mit Referen-
zen oder unverbindliche Vorführung

E. GRIESSER, 8450 Andelfingen 1 ZH

Landmaschinen Ø (052) 4 11 22 und 4 19 50
Franko: 10 Tage 3%, 30 T. 2%, 60 T. oder später netto.

20 Jahre Kyburz Traktor-Seilwinden



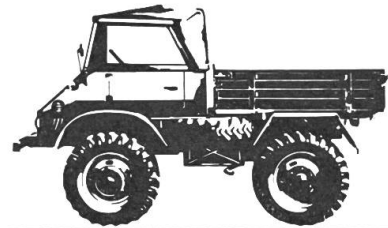
in 8 verschiedenen Ausführungen. Montage hin-
ten fest am Traktor oder in die Dreipunkt, seit-
lich oder vorne an Traktor montiert. **Spezial-Aus-
führung für Rebbau.** Alle Winden mit und ohne
Seilführung lieferbar, bis 120 PS Motorleistung
und 15 T Zugkraft, bis 400 m Seilaufnahme mög-
lich. Lieferbar ab nur Fr. 1800.—, preislich und
qualitativ konkurrenzlos. **SEILROLLEN** in unver-
wüstlicher Ausführung.

Hch. Kyburz, Seilwindenbau,
8730 Uznach SG Tel. (055) 8 15 29

Unimog 411

34 PS

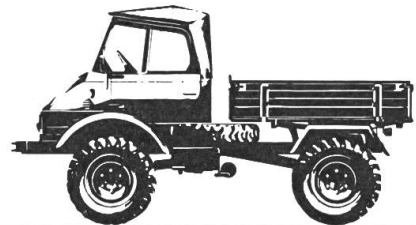
38 HP SAE



Unimog 421

40 PS

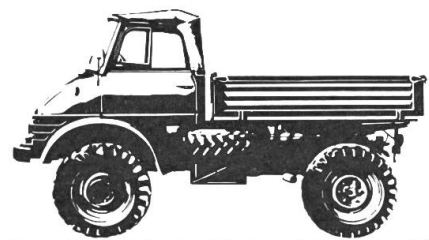
46 HP SAE



Unimog 403

54 PS

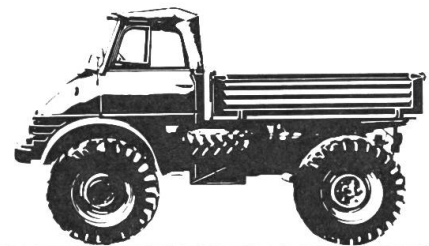
60 HP SAE



Unimog 406

70 PS

78 HP SAE



Unimog — unsere Antwort auf Ihre Probleme.

Ziehen, fahren, tragen, antreiben.

Im Bestand, im Gelände, auf dem Waldweg, auf der Straße.

Fräsen, pflanzen, nebeln.

Wege bauen, Wege pflegen, schneeräumen.

Rücken, poltern, laden, transportieren.

Das ist die gestellte Aufgabe.

Und dafür bauen wir den Unimog.

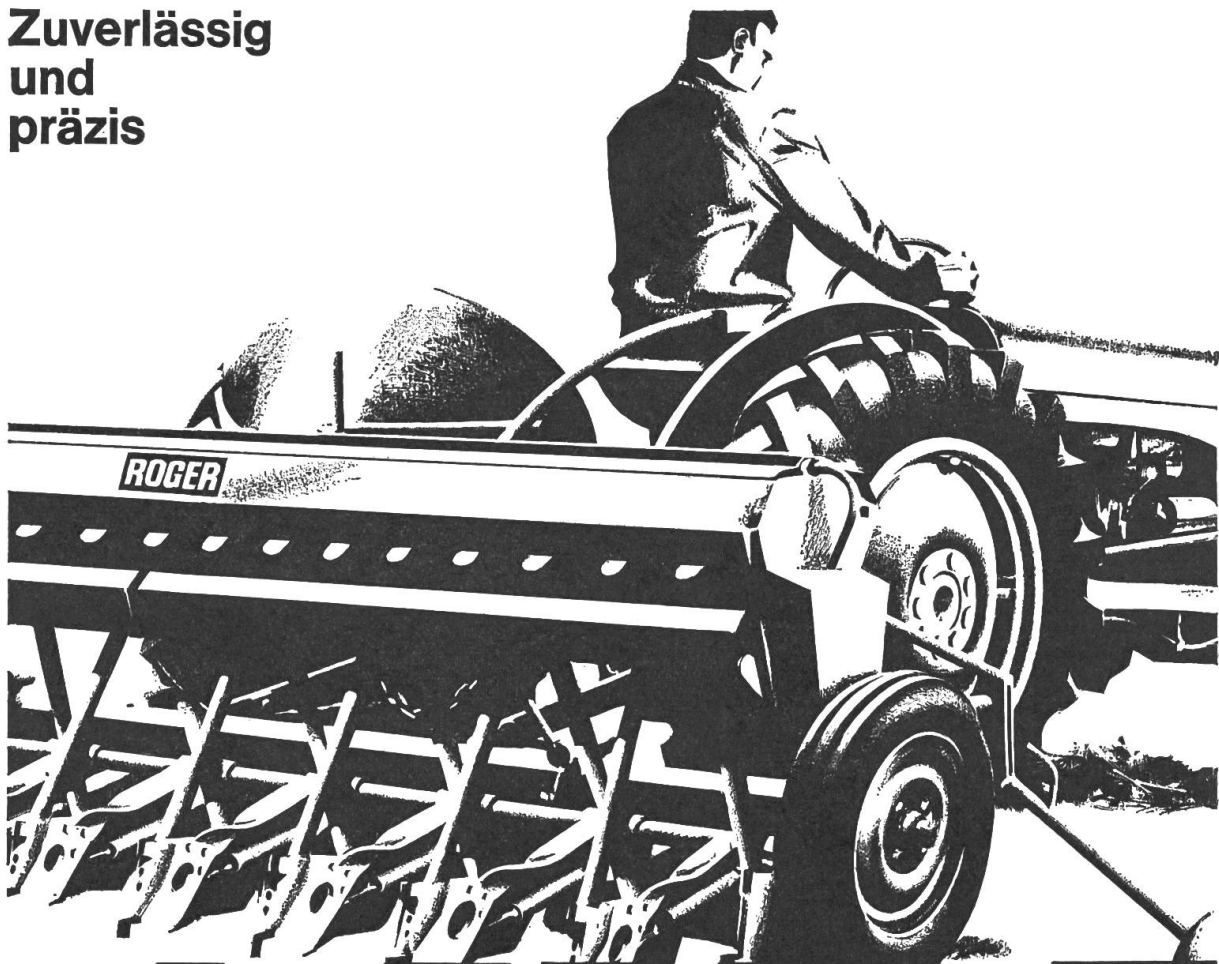
Den Forstschlepper zur Rationalisierung der Waldarbeit.

Mercedes-Benz **UNIMOG**



Robert Aebi A.G. · Uraniastraße 31-33 · Zürich

**Zuverlässig
und
präzis**



AEBI

Traktor-Sämaschine Roger

Man müsste schon eine Briefwaage haben, um die Sägenauigkeit der Roger-Sämaschine zu testen. Beim Säen von Salat z. B. wird jeder Reihe nur eine Menge von 0,6g pro Are zugeteilt, eine Menge also, die eine gewöhnliche Waage nicht mehr anzeigt. Der Nockensäpparat arbeitet dank konstanter Schöpfbreite so zuverlässig,

dass eine Überwachung durch den Traktorführer überflüssig ist.

Die Roger-Sämaschine ist nicht nur technisch perfekt, sondern sie ist auch eine ausgesprochen schöne Maschine.

Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5Rp. frankiert, einsenden an AEBI & CO AG, 3400 Burgdorf, 034/2 33 01

Name
Ort
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über die Traktor-Sämaschine Roger.